



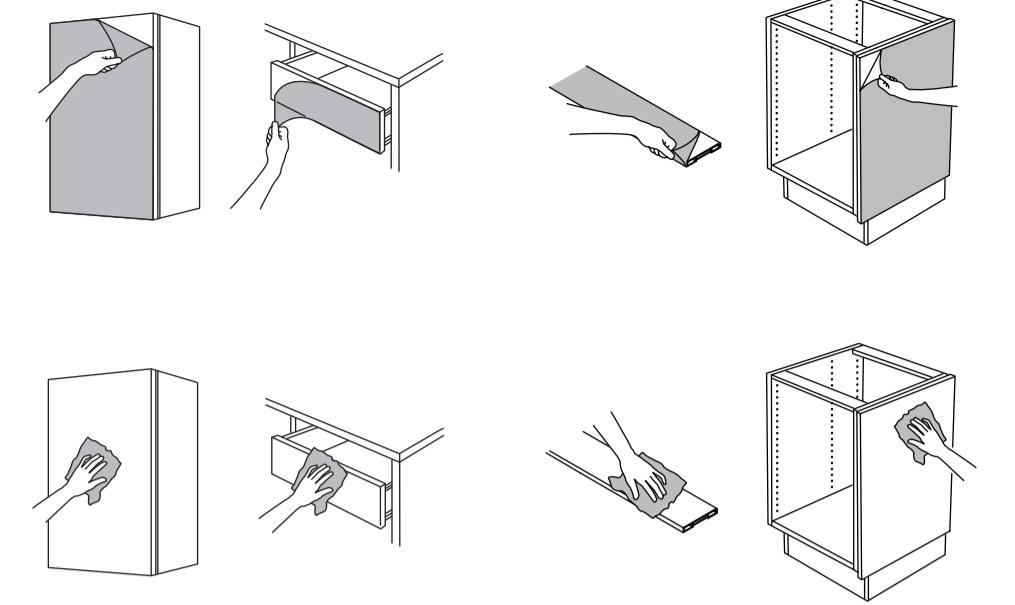
Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Dansk

Tørres af med en fugtig mikrofiberklud. Til mere vanskellige plefter bruges et mildt rengøringsmiddel, hvormed der gñdes forsigtigt i cirkelbevægeler.

### Sådan håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Før du samler produktet, skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra kanter og andre overflader, der kan vanskelligøre montering.
- Lad beskyttelsesfilmen sidde de øvrige steder, så du ikke beskadiger produktet under montering. Fjern al beskyttelsesfilm efter montering.
- BEMÆRK! Umiddelbart efter at du har fjernet beskyttelsesfilmen, kan overfladen være særligt modtagelig over for ridser.
- For at gøre overfladen stærkere, skal du tørre den af med en fugtig mikrofiberklud. Brug mildt rengøringsmiddel ved vanskellige plefter, og skrub forsigtigt i cirkulære bevægelser.



## Íslenska

Burrraðu af með rökum örtrefjaklút, fyrir erfiðari bletti skalt þú nota milt hreinsiefni og nudda varlega með hrингlagra hreyfingum.

### Meðhöndlun vara með varnarfilmu

- Fjarlægðu filmuna af brúnum og öðru yfirborði sem gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildu varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörnum. Fjarlægðu allu varnarfilmu eftir samsetningu.
- Athugaðu - yfirborð gæti verið mjög viðkvæmt fyrir rispum rétt eftir að filman hefur verið fjarlægð.
- Purrkaðu af yfirborðinu með rökum örtrefjaklút til að koma í veg fyrir rispurn. Notaðu milt hreinsiefni á erfiða bletti og nuddaðu því varlega með hrингlagra hreyfingu.

## Norsk

Tørk rent med en mikrofiberklut fuktet med vann, for vanskligere plekker bruk et mildt rengjøringsmiddel og gni forsiktig med sirkulære bevegelser.

### Slik håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Fjærlegg filmuna af brún og øðru yfirborð som gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildi varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörnum. Fjærlegg allu varnarfilmu eftir samsetningu.
- Athugaðu - yfirborð gæti verið mjög viðkvæmt fyrir rispum rétt eftir að filman hefur verið fjærleggð.
- Purrkaðu af yfirborðinu með rökum örtrefjaklút til að koma í veg fyrir rispurn. Notaðu milt hreinsiefni á erfiða bletti og nuddaðu því varlega með hrингlagra hreyfingu.

## English

Wipe clean with a microfiber cloth dampened in water, for more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully with circular motions.

### How to handle your products with protective film

- Before assembly, remove protective film from edges and other surfaces which may interfere with assembly.
- Leave remaining protective film to avoid damage during assembly. After assembly, remove all protective film.
- Note – surfaces may be extra sensitive to scratches immediately after removing the protective film.
- To further improve resistance to scratches, wipe surfaces clean with a microfiber cloth dampened in water. For more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully in a circular motion.

## Deutsch

Mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch sauber Wischen, für schwierigere Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden und sanft mit Kreisbewegungen auf dem Fleckreiben.

### Behandlung von Produkten mit Schutzfolie

- Vor der Montage, entferne die Schutzfolie von der Kante und anderen Oberflächen entfernen, wo sie bei der Montage stören könnte.
- Die übrige Schutzfolie am Produkt belassen, um Schäden beim Montieren zu vermeiden. Die Schutzfolie nach der Montage komplett entfernen.
- Bitte beachten – direkt nach Entfernen der Schutzfolie kann die Oberfläche besonders empfindlich gegen Kratzer sein.
- Zur Erhöhung der Strapazierfähigkeit die Oberfläche mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch abwischen. Bei hartnäckigen Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden und den Fleck vorsichtig mit Kreisbewegungen wegreiben.

## Français

Nettoyez à l'aide d'un chiffon microfibres humide. Pour les taches les plus difficiles, utilisez un savon doux et frottez délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

### Que faire du film protecteur sur les produits.

- Avant le montage, retirer le film de protection qui pourrait gêner, notamment au niveau des coins ou sur certaines surfaces.
- Laisser le film de protection s'il ne gène pas, afin d'éviter tout risque de dommages lors du montage. Après le montage, retirer tout le film protecteur.
- Attention : une fois le film retiré, la surface craint particulièrement les rayures.
- Pour renforcer la résistance aux rayures, nettoyer la surface avec un chiffon microfibre humide. Pour les taches plus difficiles, utiliser un savon doux et frotter délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

## Nederlands

Veeg schoon met een vochtig microvezeldoekje. Veeg voor de moeilijkere vlekken een mild schoonmaakmiddel af met een vochtig microvezeldoekje. Hardnekkige vlekken verwijder je met een mild schoonmaakmiddel; wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.

### Omgaan met producten met beschermfolie

- Voor de montage: verwijder de beschermfolie van de randen en andere oppervlakken die de montage kunnen belemmeren.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen. Verwijder na de montage alle beschermfolie.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Neem om de slijtvastheid nog verder te verbeteren de oppervlakken af met een vochtig microvezeldoekje. Gebruik voor de moeilijkere vlekken een mild schoonmaakmiddel en wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.

## Italiano

Pulisci con un panno in microfibra inumidito con acqua. Per le macchie più difficili, usa un detergente poco concentrato e strofina delicatamente con movimenti circolari.

### Come maneggiare prodotti con pellicola protettiva

- Prima del montaggio, togli la pellicola protettiva dai bordi e dalle altre superfici che potrebbero interferire con il montaggio.
- Lascia la pellicola protettiva sulle parti rimanenti per evitare danni durante il montaggio. Una volta terminato il montaggio, puoi rimuovere tutta la pellicola protettiva.
- N.B. Subito dopo aver tolto la pellicola protettiva, le superfici sono particolarmente sensibili ai graffi.
- Per migliorarne la resistenza ai graffi, lava le con un panno di microfibra inumidito con acqua. Per le macchie più difficili, usa un detergente poco concentrato e strofina delicatamente con movimenti circolari.

## Magyar

Töröl tiszta egy nedves, mikroszálas ronggyal, a makacsabb foltokat kezeld mosószeres vízzel, óvatos dörzsöld a foltot körkörös mozdulatokkal.

### A védőfólia használata

- Összeszerelés előtt távolíts el a védőfóliát a termék széléiről, hiszen ez gondot okozhat.
- A többi részen hagyd rajta a terméken a védőfóliát, így megelőzheted a termék felszínének sérülését. Az összeszerelést követően távolíts el a védőfóliát.
- Figyelem - a védőfólia eltávolítását követően a termék extra érzékenyé válik a karcolásokra.
- Hogy még jobban megóvod a felületeket a karcolásoktól, nedves, mikroszálas ronggyal tisztítsd őket. A makacsabb foltokhoz használj mosószeret és óvatosan dörzsöld be, körkörös mozdulatokkal.

## Polski

Czyść przy użyciu wilgotnej ściereczki z mikrofibry. W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego detergentu i delikatnie pocieraj okrężnymi ruchami.

### Jak postępuwać z produktami z folią ochronną

- Przed montażem zdejmij folię ochronną z krawędzi i powierzchni, na których folia utrudniała montaż.
- Nie zdejmuj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdejmij pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo wrażliwe na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, należy wytrzeć powierzchnie do czysta ściereczką z mikrofibry wilgotną wodą. W przypadku bardziej uporczywych plam należy użyć łagodnego detergentu i delikatnie pocierać okrężnymi ruchami.

## Eesti

Puhki puhtaks niiske mikrokiudlapiga, raskemate plekkide korral kasuta õrnatoimelist puhasustusvahendit ja hõõru ettevaatlikult ringjate liigutustega.

### Kaitsekilega toodete käsitlemine

- Enne montažem zdejmij folię ochronną z krawędzi i powierzchni, na których folia utrudniała montaż.
- Nie zdejmuj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdejmij pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo wrażliwe na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, należy wytrzeć powierzchnie do czysta ściereczką z mikrofibry wilgotną wodą. W przypadku bardziej uporczywych plam należy użyć łagodnego detergentu i delikatnie pocierać okrężnymi ruchami.

## Latviešu

Kop ar ūdeni samitrinātu mikrošķiedras drānu, bet dzīlkiem trajpiem izvēlies vieglu tiršanas līdzekli un turi apliepa kustībām.

### Kā lietot preces, kurām ir aizsargplēve?

- Pirms montāžem izņemiet foliju ochronnīku no kārtas, kura ir ātrākās vēlēties.
- Citās vēlēties aizsargplēvei var atstāt, lai salīkšanas laikā novērstu bojājumus. Pēc salīkšanas nonemiet visu aizsargplēvi.
- Uzmanību! Uzreiz pēc aizsargplēves nonemšanas vīrsmas var būt īpaši viegli saskräpējamas.
- Lai uzlabotu noturību pret skräpējumiem, noslaicīt vīrsmas ar mitru mikrošķiedras drānu. Grūtāk tiršiem trajpiem izmatot saudzīgu tirāmo līdzekli un uzmanīgi paberzēt traipu, veicot apliepa kustības.

## Lietuvių

Valkite mikropluošto šluoste, sudrėkinta vandenye, o didesniams nešvarumams pašalinti naudokite švelnij valymo priemonę ir reikiama vieta patrinkite sukamaisiais judeisiais.

### Gaminį su apsaugine plėvelė naujotimas

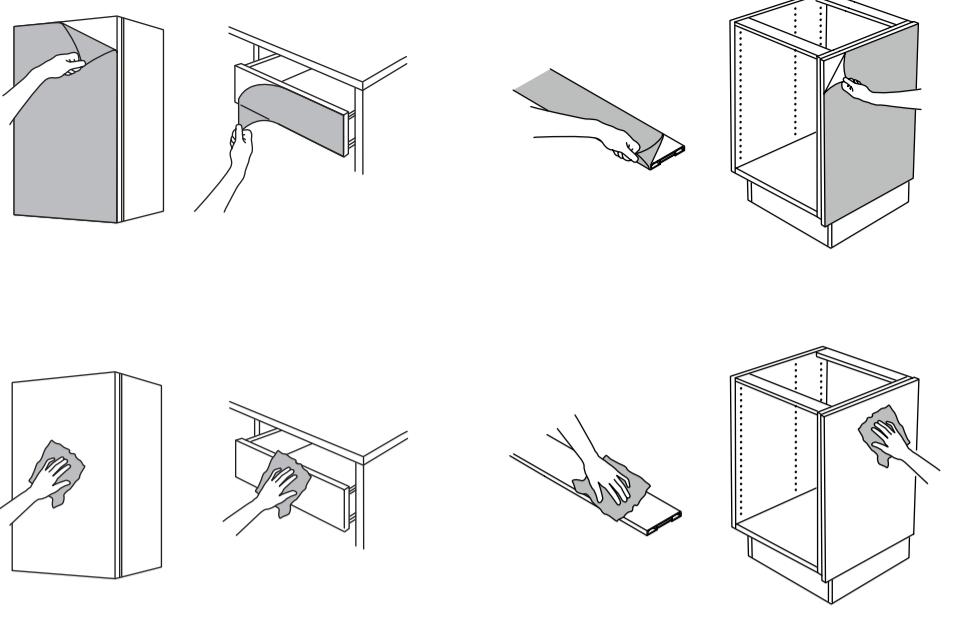
- Prieš gaminį surenkant, nuplēskite apsauginę plėvelę nuo kraštu ir kitu paviršiu, kur ji galī trukdyti surinkimui.
- Nuš likusiu paviršiu kol kas plēvelės nenuplēske - ji saugos gaminį nuo jbrēžimui, kol rinksite. Gaminį surinkę, nulupkite visą likusią plėvelę.
- Svarbu: vos nuėmuis apsauginę plėvelę, paviršai galī būti itin pažeidžiami, lengvai susibrėžtys.
- Paviršius taps atsparesni, jei nuvalysite į šluoste, sudrėkinta švelnij muilo ir vandens tirpalu. Jei yra didesniu nešvarumu, galite naudoti švelnų ploviklį ir atitinamą vietą švelnai patrinti sukamaisiais judeisiais.

## Portugues

Limpe com um pano de microfibra embebido em água. Para las manchas más difíciles, usa un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.

### Como utilizar produtos com película protetora

- Antes de montar el producto, quita la película protectora de los bordes y todas las superficies que puedan dificultar la tarea.
- Deja el resto de la película protectora durante el montaje para evitar daños. Despues del montaje, quita toda la película protectora.
- Nota: Tras quitar la lámina protectora, las superficies se pueden rayar con facilidad.
- Para mejorar la resistencia a los arañazos, limpia las superficies con un paño de microfibra humedecido con agua. Para las manchas más difíciles, utiliza un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.



## Русский

Протирать салфеткой из микрофибры, смоченной в воде. Для удаления более сложных загрязнений используйте мягкое моющее средство и круговыми движениями осторожно протрите поверхность.

### Как обращаться с товарами с защитной пленкой

- Перед сборкой удаляйте защитную пленку с кромок и других поверхностей, где она может помешать сборке.
- Не удаляйте защитную пленку с других поверхностей, чтобы избежать повреждений при сборке. После сборки удалите всю защитную пленку.
- Внимание! Поверхности сразу после удаления защитной пленки могут быть очень чувствительны к царапинам.
- Для повышения устойчивости к царапинам протрите поверхности тканью из микрофибры, смоченной в воде. Для более сложных пятен используйте мягкое моющее средство, осторожно протирая поверхность круговыми движениями.

## Українська

Витріть поверхні ганчіркою з мікрофібрі, змоченою у воді, а для стійкіших плям використовуйте м'який мийний засіб та обережно потрійте поверхню легкими круговими рухами.

### Як використовувати вироби із захисною пленкою

- Зніміть захисну плівку з країв та інших поверхонь, які можуть заважати під час складання виробу.
- Залиште захисну плівку в місцях, де вона не заважає, щоб не пошкодити виріб під час складання.
- Зверніть увагу - поверхню можна легко подріпнати відразу після зняття захисної плівки.
- Щоб покращити стійкість до подряпин, витріть поверхні ганчіркою з мікрофібрі, змоченою у воді. Для стійкіших плям використовуйте м'який мийний засіб та обережно потрійте поверхню легкими круговими рухами.

## 한국어

불에 적신 극세사 천으로 낚으세요. 더 심한 얼룩은 순한 세제를 사용하여 원을 그리며 조심스럽게 문지르세요.

### 보호 필름을 이용한 제품 취급 방법

- 조립하기 전에 조립에 방해가 될 수 있는 모서리와 기타 표면의 보호 필름을 제거해주세요.
- 조립 중 손상을 방지하기 위한 보호 필름은 그대로 두세요. 조립 후에 모든 보호 필름을 제거하면 됩니다.
- 참고 - 보호 필름을 제거한 직후에는 표면이 쉽게 깨질 수 있습니다.
- 표면 긁힘을 최대한 줄이려면 물에 적신 극세사천으로 표면을 닦아주세요. 잘 지워지지 않는 얼룩은 중성세제를 묻힌 천으로 원을 그리며 조심스럽게 문질러주세요.

## 日本語

水を含ませたマイクロファイバーコロスで汚れを拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

### 保護フィルムの付いた製品の取り扱い方

- エッジや表面に貼っている保護フィルムのうち、組み立てのじゃまになりそうなものを、あらかじめはがしておきます。
- それ以外は付いたままにしておき、組み立て中に傷がつかないようにします。組み立て終わったら、保護フィルムをすべてはがします。
- 注意 - 保護フィルムをはがした直後は、表面が非常に傷つきやすくなっています。
- 表に傷つきにくくするには、水を含ませたマイクロファイバーコロスで拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

## Româna

Șterge cu o lăvă din microfibru înmătățit în apă; pentru pete mai dificile folosește un detergent delicat și freacă cu atenție cu mișcări circulare.  
**Cum să folosești produse cu folie de protecție**

- Înainte de montaj, scoate folia de protecție de pe margini și alte suprafețe care pot interfeța cu asamblarea.
- Lăsa restul foliei de protecție pentru a evita deteriorarea în timpul asamblării. După montaj, scoate toată folia de protecție.
- Notă - suprafețele pot fi foarte sensibile la zgârieturi imediat după eliminarea foliei de protecție.
- Pentru a îmbunătăți mai mult rezistența la zgârieturi, sterge suprafețele cu o lăvă din microfibru înmătățit în apă. Pentru pete mai persistente, folosește detergent delicat și freacă cu atenție suprafața cu o mișcare circulară.

## Slovensky

Čistite handričkou z mikrovlákna navlhčenou vo vode, za tazšie škvry použite jemný čistiaci prostriedok a krúživými pohybmi opatrné vterajte.  
**Ako zaobchádzať s výrobkami s ochranou foliou**

- Pred montážou odstráňte ochranný film z hrán a iných povrchov, ktoré by mohli byť montážou prekrýty.
- Zostávajúcu ochrannú foliu ponechajte, aby sa pri montáži výrobok nepoškodil. Po montáži zvyšok ochranej fólie mimoriadne citlivé na poškriabanie.
- Na ďalšie zlepšenie odolnosti voči poškriabaniu utrite povrchy handričkou z mikrovlákna navlhčenou vo vode. Na zložitejšie škvry použite jemný čistiaci prostriedok a opatrné vterajte krúživými pohybmi.

## Български

Очищавете с микрофибърна кърпа, навлажнена с вода. За по-упорити петна използвайте нежен почистващ препарат и почистете внимателно с кръгови движения.

### Како рукувати производима са защитном фолијом

- Прие састављања, скинути заштитни слој с rubova ili ostalih površina koje mogu smetati pri sastavljanju.
- Ostaviti preostalu foliju radi izbjegavanja oštećenja nastalih tijekom sastavljanja. Nakon sastavljanja, skinuti svu zaštitnu foliju.
- Napomena - police mogu biti dodatno osjetljive na ogrebotine odmah po skidanju zaštitnog sloja.
- Kako bi se dodatno poboljšala otpornost na ogrebotine, obrisati površine krom od mikrovlakana namočenom u vodu. Za teže mrlje upotrijebiti blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljati kružnim pokretima.

## Ελληνικά

Καθαρίστε με ένα πανί μικρούνων βρεγμένο με νερό, για το δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και τρίψε προσεκτικά με κυκλικές κινήσεις.

### Χρήση προϊόντων με την προστατευτική μεμβράνη

- Πριν τη συναρμολόγηση, αφαίρεστε την προστατευτική μεμβράνη από τις άκρες και από όλες επιφάνειες που μπορεί να παρεμβαίνει στην συναρμολόγηση.
- Αφήστε την προστατευτική μεμβράνη που υπολείπεται για να προστατεύετε την επιφάνεια κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης. Μετά την συναρμολόγηση αφαίρεστε όλη την μεμβράνη.
- Σημειώστε οι επιφάνειες που προτερηνούνται να είναι πολύ ευαίσθητες στις γρατσουνές αμέσως μετά την αφαίρεση της μεμβράνης.
- Για να ενισχύετε την αντίσταση στις γρατσουνές, καθαρίστε τις επιφάνειες με πανί μικρούνων βρεγμένο με νερό. Για το δύσκολους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό και τρίψε προσεκτικά με κυκλικές κινήσεις.

## Srpski

Obrisi krom od mikrovlakena koja je nakvana vodom, a u slučaju fleka koje se teže skidaju, koristi blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trijaj kružnim pokretom.

### Kako da rukuješ proizvodima sa zaštitnom folijom

- Prije sastavljanja, ukloni foliju s ivica i drugih površina, koji mogu uticati na sastavljanje.
- Ostavi preostalu zaštitnu foliju da izbegne oštećenja tokom sastavljanja. Posle sastavljanja ukloni zaštitnu foliju.
- Napomena - površine mogu biti posebno osjetljive na ogrebotine neposredno posle uklanjanja zaštitne folije.
- Da dodatno poboljša otpornost na ogrebotine, prebrisi površine krom od mikrovlakena, navlaženo vodom. U slučaju fleka koje se teže skidaju, koristi blagi deterdžent za čišćenje i previdno držrgni s krožnim gibima.

## Slovenščina

Obrisi s kropo iz mikrovlaken, navlaženo z vodo, za trdrovatnejše madeže pa uporabi nežno čistilno sredstvo in previdno drgni s krožnimi gibi.

### Kako ravnavati z izdelki z zaščitno folijo

- Pred začetkom sestavljanja odstrani zaščitno folijo z robov in drugih površin, kjer lahko ta ovira sestavljanje.
- Ostavi preostal mestih mestih ne odstrani zaščitne folije, da se površina med sestavljanjem ne poškoduje. Ko zaključi sestavljanje, odstrani vso zaščitno folijo.
- Pomni - takoj po odstranitvi folije je površina posebej občutljiva na praskne.
- Da dodatno poboljša otpornost na ogrebotine, prebrisi površine krom od mikrovlakena, navlaženo z vodo. Za bolj trdrovatne madeže uporabi blag detergент in previdno držrgni s krožnimi gibimi.

## Türkçe

Suya nemlendirilmiş mikrofiber bir bezle silerek temizleyin, daha zor lekelere için yumuşak bir temizleme deterjanı kullanın ve dairesel hareketlerle dikkatlice oynayın.

### Koruyucu film kullanımı

- Montajdan önce, koruyucu filmi kenarlarından ve montaj engelleyebilecek diğer yüzeylerden çıkarın.
- Montaj sırasında hasar görmemesi için kalan koruyucu filmi bırakın. Montajdan sonra, tüm koruyucu filmi çıkarın.
- Pomni - takoj po odstranitvi folije je površina posebej občutljiva na praskne.
- Za boljšo odpornost proti praskam površine prebrisi površine krom od mikrovlakena, navlaženo z vodo. Za bolj trdrovatne madeže uporabi blag detergент in previdno držrgni s krožnimi gibimi.

## 中文

使用蘸湿的超细纤维布料擦拭干净；对于较顽固的污渍，可使用温和清洁剂，以打圈方式仔细擦拭。

### 如何处理带保护膜的产品

- 组装前，请去除边缘和可能影响组装的其他表面的保护膜。
- 请保留其余的保护膜，以免在组装过程中损坏产品。组装后，请去除所有保护膜。
- 注意：在刚去除保护膜时，表面可能比较容易产生刮痕。
- 要进一步提高耐刮擦性，可以使用浸水的超细纤维布将表面擦拭干净。对于较顽固的污渍，可使用温和的清洁剂，以打圈的方式仔细擦拭。

## 繁中

### 如何在产品应用保护膜

- 安装前，请先移除边缘及其他表面上会影响组装的保护膜。
- 保留剩余的保护膜以免在安装过程中受损；安装后移除所有保护膜；
- 注意：移除保护膜后表面很容易被刮花
- 若要加强防刮能力，可用温和的皂水(最多含1%或不含酒精或研磨剂)擦拭表面

## Tiếng Việt

### 如何在产品上使用保护膜

- Trước khi lắp ráp, tháo gỡ tấm phim bảo vệ khỏi các cạnh hoặc những khu vực có thể gây cản trở trong quá trình lắp ráp.
- Để phần còn lại của lớp phim bảo vệ để tránh bị hư hỏng trong quá trình lắp ráp. Sau khi lắp ráp, tháo gỡ tất cả tấm phim bảo vệ.
- Không để tay hoặc móng tay chạm vào bề mặt của tấm phim bảo vệ.
- Để tăng khả năng chống trầy xước, dùng khăn sơ nhô ấm để lau bê mặt Đồi với những vết bẩn cứng đầu hơn, hãy sử dụng chất tẩy rửa nhẹ và chà cẩn thận theo chuyển động tròn.

## 日本語

水を含ませたマイクロファイバーコロスで汚れを拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

### 保護フィルムの付いた製品の取り扱い方

- エッジや表面に貼っている保護フィルムのうち、組み立てのじゃまになりそうなものを、あらかじめはがしておきます。
- それ以外は付いたままにしておき、組み立て中に傷がつかないようにします。組み立て終わったら、保護フィルムをすべてはがします。
- 注意 - 保護フィルムをはがした直後は、表面が非常に傷つきやすくなっています。
- 表に傷つきにくくするには、水を含ませたマイクロファイバーコロスで拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

## Bahasa Indonesia

Lap bersih dengan kain mikrofiber yang dibasahi air, untuk noda yang lebih sulit gunakan detergen pembersih yang lembut dangosok dengan hati-hati dengan gerakan memutar.

### Cara melepas film pelindung pada produk Anda

- Sebelum merakit, lepaskan film pelindung dari tepi dan permukaan lain yang dapat mengganggu perakitan.
2. それ以外は付いたままにしておき、組み立て中に傷がつかないようにします。組み立て終わったら、保護フィルムをすべてはがします。
3. 注意 - 保護フィルムをはがした直後は、表面が非常に傷つきやすくなっています。
4. 表を傷つけにくくするには、水を含ませたマイクロファイバーコロスで拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

## Bahasa Malaysia

Lap sehingga bersih dengan kain serat mikro yang dilembapkan di dalam air. Untuk kesan yang lebih sukar, gunakan bahan pencuci yang tidak begitu kuat dan gesok dengan berhati-hati dengan gerakan membulat.

### Cara pengendalian produk dengan lapisan perlindungan

- Sebelum pemasangan, tanggalkan lapisan perlindungan dari tepi dan lain-lain permukaan yang boleh mengganggu pemasangan.
2. Tinggalkan lapisan perlindungan yang berbaki bagi mengelakkan kerusakan selama perakitan. Setelah perakitan, tanggalkan semua film pelindung.
3. Catatan - permukaan mungkin sangat sensitif terhadap goresan setelah melepas lapisan perlindungan.
4. Untuk lebih meningkatkan ketahanan terhadap goresan, bersihkan permukaan dengan kain mikrofiber yang dibasahi air. Untuk noda yang lebih sulit, gunakan detergen pembersih ringan dan gesok dengan sabun yang lembut (maks. 1%, tanpa alkohol atau pelelas).

## عرب

امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، للبقع الصعبة.

### طريقة التعامل مع المنتج المغلف بكيس بلاستيك واق

- قبل التجميع، ازيل البلاستيك الواقي من الأطراف والأسطح.
- اترك البلاستيك الواقي حتى لا تتعفن عملية التجميع.
- التجفيف وبعد انهاء عملية التجميع، ازالة البلاستيك الواقي.
- ملاحظة - قد تكون الأسطح شديدة الحساسية للخدوش فور إزالته.

### تعقيم مقاومة البقع بالماء، للبقع الصعبة.

4. امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، للبقع الصعبة.

مغلف واق يرقق بحركة دائنة.

4. امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، للبقاء.

مغلف واق يرقق بحركة دائنة.